



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE  
CURSOS de VERANO 2009  
*El Escorial*



**COOPERACIÓN BIBLIOTECARIA:  
TENDENCIAS DE FUTURO Y REALIDADES**

# La cooperación internacional

Joaquín Selgas Gutiérrez

IFLA Junta de Gobierno

Ministerio de Cultura

# Contenidos

- Cooperación bibliotecaria: conceptos, antecedentes y realidades
- El ámbito internacional
- Principales instituciones, programas y proyectos
  - IFLA
  - UNESCO

# Cooperación bibliotecaria

- Práctica rastreadable desde antiguo
- Presupuesto básico de la Biblioteconomía
- Impulsada por
  - Razones económicas
    - Ahorro de costes
  - Razones “políticas”
    - Extensión
    - Planificación
  - Circunstancias sociales
    - Tecnologías

# Pero... **de qué** estamos hablando

- Cooperar:
  - “Obrar juntamente con otro u otros para un mismo fin” (DRAE)
- Cooperación bibliotecaria:
  - Cualquier iniciativa destinada a mejorar los planteamientos teóricos o el desarrollo práctico de los servicios de biblioteca e información mediante la aportación conjunta y coordinada de recursos por parte de agentes independientes.

# ¿Un balance equilibrado?



# Evolución de la cooperación

- Según circunstancias sociales
  - Bienestar económico
  - Desarrollo tecnológico
- De los grandes sistemas planificados y altamente complejos a los sistemas más informales
- No se cuestiona su necesidad, sino sus formas

# Cooperación internacional

- Se apoya
  - En los progresos de la biblioteconomía
    - Profesionalización
      - Formación
      - Asociacionismo
    - Extensión de los servicios de biblioteca
  - En las tendencias a la internacionalización / globalización

# Cooperación internacional



# Desarrollo

- Desde Asociaciones
  - FID
  - LA, IFLA
- Desde instituciones
  - Bibliotecas: LC, BL...
  - UNESCO: NATIS → PGI...

# Tendencias

- Ampliación más allá del ámbito puramente bibliotecario
- “Glocalización”
- Flexibilización



# International Federation of Library Associations and Institutions

---



**quiénes somos**

**Qué:**

ONG Internacional con sede en La Haya

Representa los intereses de las bibliotecas y servicios de información y de sus usuarios.

**Cómo:** Basada en sus miembros



**quiénes somos**

## **Para qué:**

**Promover** estándares elevados en la provisión de servicios de biblioteca e información

**Procurar** un amplio entendimiento del valor de unos buenos servicios de biblioteca e información

**Representar** los intereses de sus miembros en todo el mundo



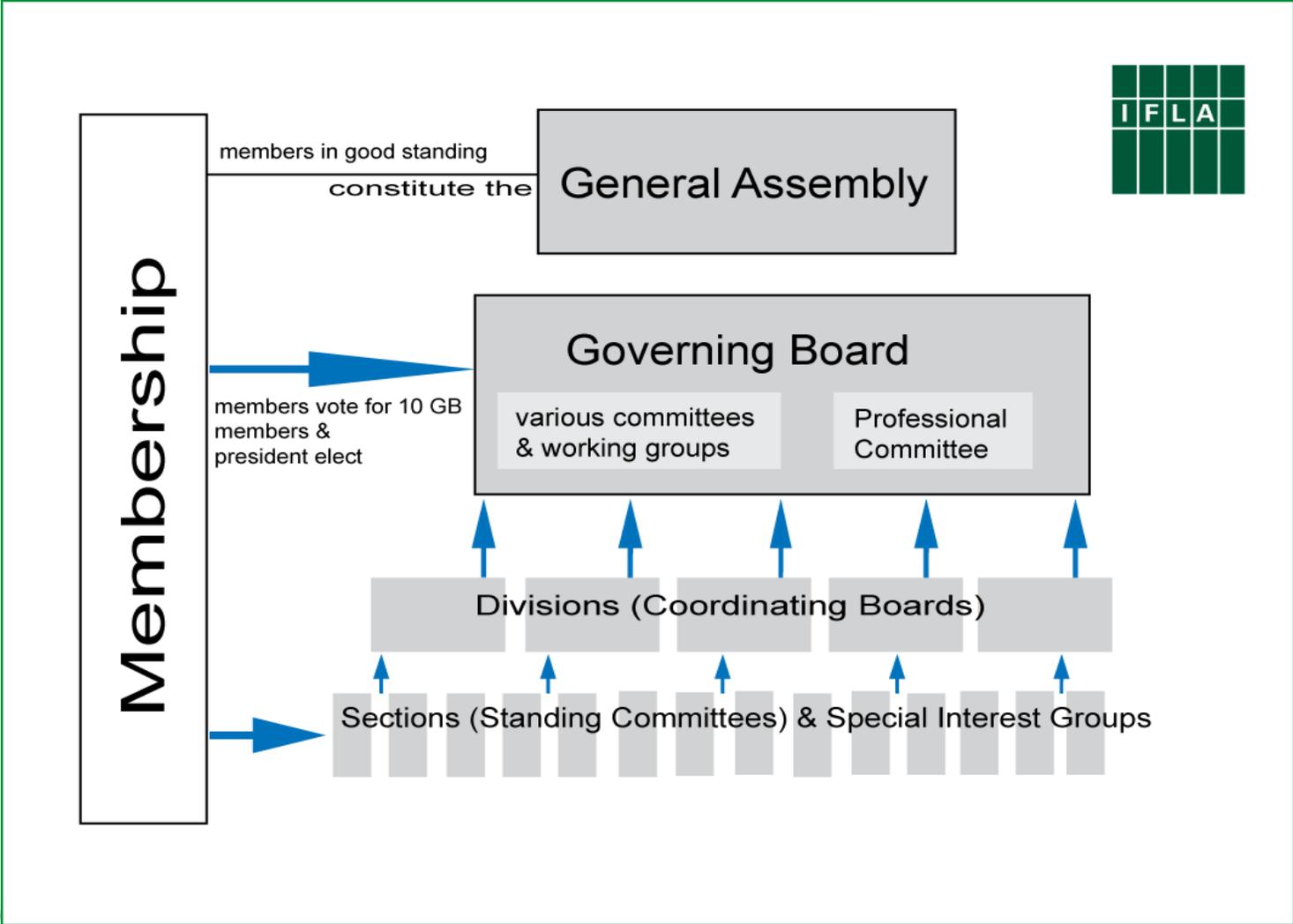
## de dónde venimos

- 1927, Edimburgo, 50 aniversario Library Association
- 1930, 24 asociaciones miembros de 20 países
- 1947, acuerdo de cooperación con UNESCO
- 1964, nueva estructura federativa
- 1971, se establece Secretaría General en La Haya y se registra la federación bajo las leyes de los Países Bajos.
- Años 70, 140 asociaciones miembros y unas 500 instituciones, de 100 países. Van surgiendo los Programas Principales
- 1976, 2001, 2008 nuevos estatutos: creación de Secciones y Divisiones



# organización

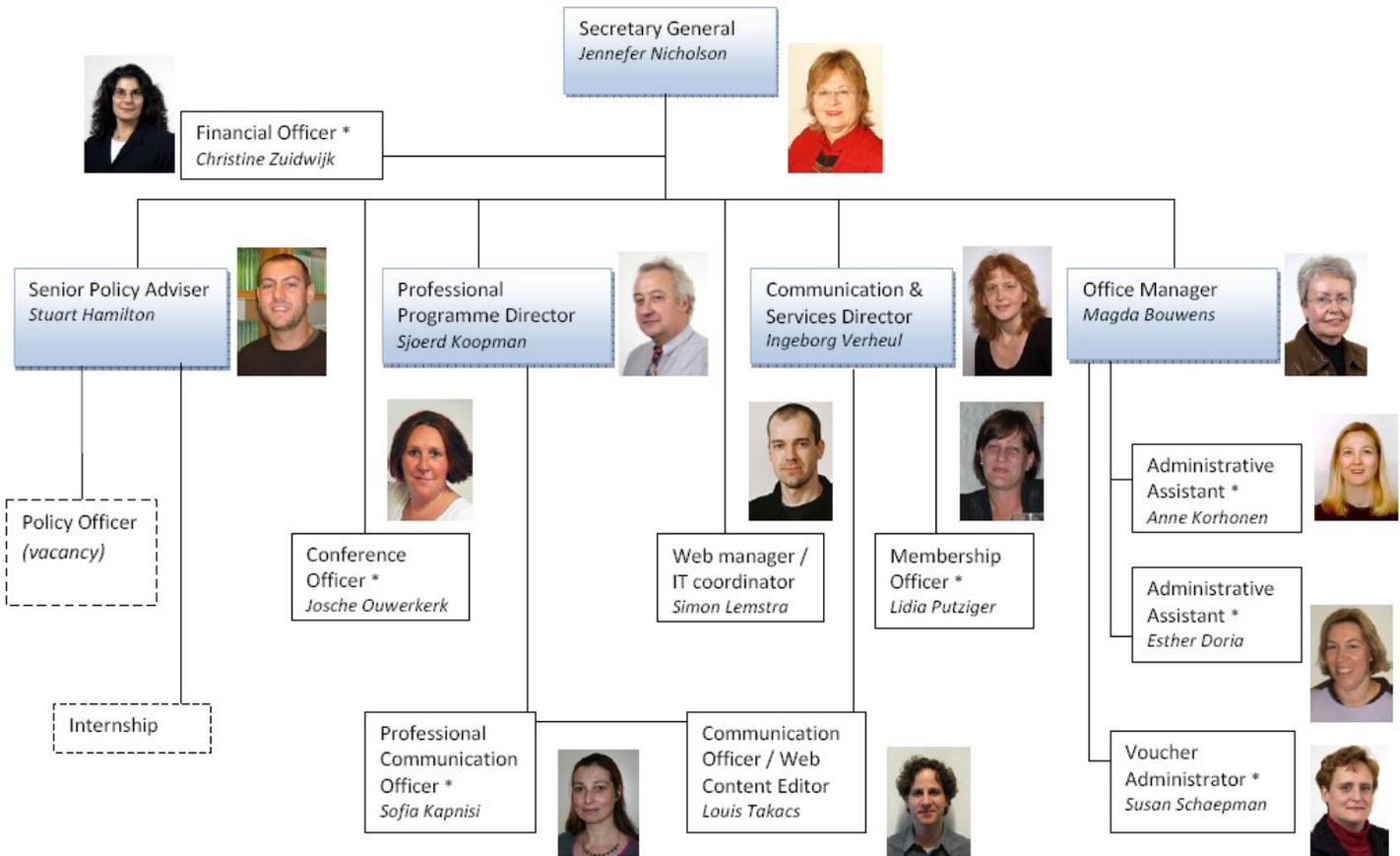
Desde agosto 2009





# sede central

IFLA HQ Organogram 2009/March



\*= part time position



## sedes descentralizadas

### 3 Oficinas regionales en:

#### **IFLA Africa**

en Pretoria, Sudáfrica

#### **IFLA Asia and Oceania**

en Singapur

#### **IFLA América Latina y Caribe**

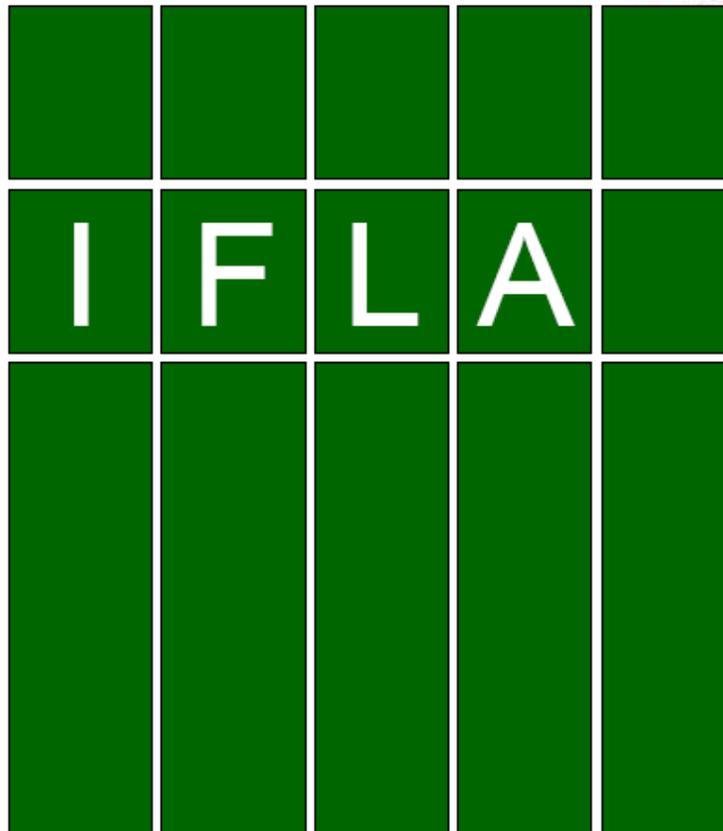
en Rio de Janeiro

### 4 centros lingüísticos:

**Árabe** - en Egipto **Francés para Africa** – en Senegal **Ruso** – en la Fed. Rusa– **Chino** - en China



# los tres pilares de IFLA





## los tres pilares

*S  
o  
c  
i  
e  
d  
a  
d*

- Las bibliotecas y servicios de información sirven a la sociedad preservando la memoria, alimentando el desarrollo, permitiendo la educación y la investigación y apoyando el entendimiento internacional y el bienestar de la comunidad.
- Se centra en el papel y en el impacto de las bibliotecas y servicios de información en la sociedad, y en las cuestiones contextuales que condicionan y constriñen el entorno en que operan en todo el mundo.



## los tres pilares

*s  
o  
c  
i  
e  
d  
a  
d*

- A través de sus
  - Actividades Principales:
    - **FAIFE**: Free Access to Information and Freedom of Expression
    - **CLM**: Copyright and Other Legal Matters
  - Colaboración con otros agentes:
    - **WSIS, Escudo Azul,**
    - **Unesco, IPA...**



## los tres pilares

*p  
r  
o  
f  
e  
s  
i  
ó  
n*

- Se centra en las cuestiones que constituyen el núcleo de la práctica profesional y ayudan a las bibliotecas y a los servicios de información a cumplir sus fines y a elaborar respuestas a las necesidades cambiantes de los ciudadanos.



## los tres pilares

*p  
r  
o  
f  
e  
s  
i  
ó  
n*

- A través de:
  - Actividades Principales
    - **ALP**: Action for development through Libraries Programme
    - **ICADS**: IFLA-CDNL Alliance for Digital Strategy (antes ICABS)
    - **PAC**: Preservation and Conservation
    - **UNIMARC**
  - Estructura profesional
    - **Secciones y Divisiones**



## los tres pilares

*m  
i  
e  
m  
b  
r  
o  
s*

- Los miembros son la fuerza de IFLA:
  - Más de 1.500 miembros de 155 países
  - Asociaciones nacionales e internacionales, generales y especializadas
  - Bibliotecas e Instituciones
  - Individuos
  - Socios Corporativos
- Los miembros contribuyen con tiempo y recursos para ayudar a alcanzar las metas de IFLA en la mejora de los servicios de biblioteca e información y para servir a la sociedad global.



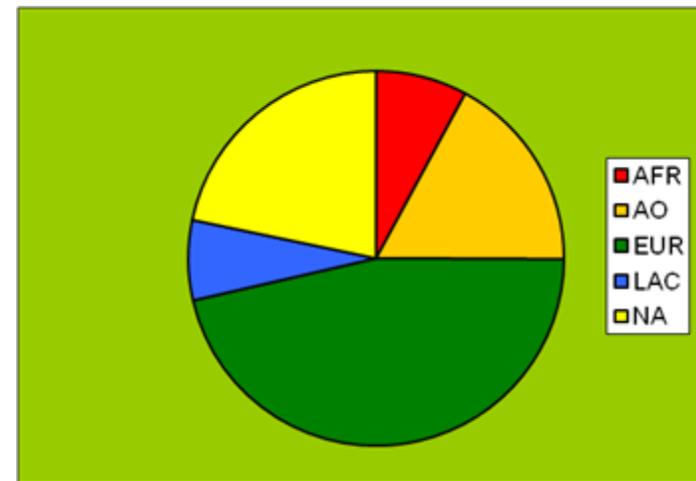
## miembros

125 en África  
272 en Asia y Oceanía  
734 en Europa  
109 en Latinoamérica  
344 en Norteamérica

de los cuales

**125 son Asociaciones Nacionales**

**1.098 son Instituciones**





# liderazgo



*"Libraries on the Agenda"*



IFLA President –  
Elect 2007-09  
Ellen Tise

*"Libraries  
Driving Access  
to Knowledge"*



Ingrid Parent, IFLA  
President-Elect  
2009-2011  
Convergence: ensuring  
access and diversity for a  
shared future

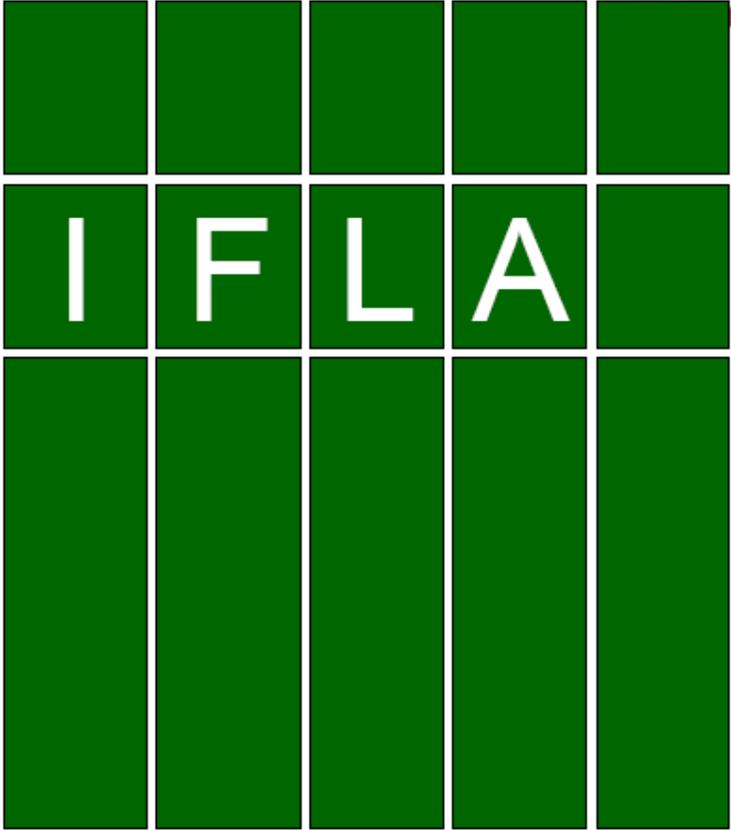


## a dónde vamos

- Estructura profesional
- Prioridades estratégicas
- Proyectos actuales y próximos



# 5 divisiones





## Estructura profesional

**45 Secciones** de Tipos de Bibliotecas  
*Colecciones* **Servicios** Apoyo a la  
Profesión **Regiones**

**11 Grupos de Interés Especiales (SIG)**

**6 Actividades Principales:**  
**FAIFE, CLM, ALP, PAC, UNIMARC,**  
**ICADS**

# Nueva Estructura profesional

	División I	División II	División III	División IV	División V
	Tipos de Bibliotecas	Colecciones bibliotecarias	Servicios bibliotecarios	Apoyo a la profesión	Regiones
Secciones	<ul style="list-style-type: none"> <li>• B. Nacionales</li> <li>• B. Académicas y de investigación</li> <li>• B. y servicios de inv. para Parlamentos</li> <li>• B. gubernamentales</li> <li>• B. públicas</li> <li>• B. metropolitanas</li> <li>• Bibliotecas para ciegos</li> <li>• B. de Leyes</li> <li>• B. de Arte</li> <li>• B. escolares</li> <li>• B. de CC y TT</li> <li>• B de ciencias sociales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adquisiciones y Desarrollo de la Colec.</li> <li>• Suministro de docs. y uso compartido de recursos</li> <li>• Información gub y publicaciones oficiales</li> <li>• Preservación y Conservación</li> <li>• B. de geografía y mapas</li> <li>• Libros raros y manuscritos</li> <li>• Audiovisuales y multimedia</li> <li>• Prensa</li> <li>• Publicaciones seriadas y otros recursos continuos</li> <li>• Genealogía e Historia local</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S. de referencia e información</li> <li>• Alfabetización informacional</li> <li>• B. para niños y jóvenes</li> <li>• S. bibliotecarios para poblaciones multiculturales</li> <li>• S.b. para personas en situación de desventaja</li> <li>• Alfabetización y Lectura</li> <li>• Bibliografía</li> <li>• Clasificación e Indización</li> <li>• Catalogación</li> <li>• Gestión del Conocimiento</li> <li>• Tecnologías de la Información</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gestión de Asociaciones</li> <li>• Gestión y Marketing</li> <li>• Educación y formación</li> <li>• Desarrollo profesional continuo y formación en el trabajo</li> <li>• Edificios y equipamientos de bibliotecas</li> <li>• Estadísticas y Evaluación</li> <li>• Teoría e investigación en bibliotecas</li> <li>• Historia de las bibliotecas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• África</li> <li>• Asia</li> <li>• América Latina y el Caribe</li> </ul>
Grupos de Interés Especiales (SIG)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• B. de agricultura</li> <li>• Relaciones internacionales en las instituciones nacionales</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bibliotecas 2.0</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuevos Profesionales</li> <li>• Mujeres, Información y Bibliotecas</li> <li>• E-learning</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Red de Acceso a la Información – Africa (ATINA)</li> <li>• Educación en ByD en países en desarrollo</li> </ul>
Actividades Principales		PAC	UNIMARC ICADS	FAIFE CLM	ALP





## Actividades Principales

**FAIFE** Comité sobre Libre Acceso a la Información y Libertad de Expresión (Free Access to Information and Freedom of Expression)

Desde 2007 con sede en La Haya en el IFLA HQ

*Acción*

**Dónde:** en los países en desarrollo de África, Asia y oceanía, Latinoamérica y Caribe

**Qué:** Libertad intelectual en las bibliotecas

**Promueve**

**Potencia**

**Apoya**

**Responde**



## Actividades Principales

**CLM** Comité sobre Copyright y otras cuestiones legales  
con sede en La Haya en el IFLA HQ

### *Acción*

**Dónde:** WIPO en Ginebra, actividades por todo el mundo

**Qué:** Marco justo y equilibrado de derechos de autor para las bibliotecas

### **Política**

### **Defensa y promoción**

### **Formación**



## Actividades Principales

**ALP** Programa de Acción para el desarrollo a través de las Bibliotecas

con sede en la Biblioteca de la Universidad de Uppsala, Suecia

### *Acción*

**Dónde:** en los países en desarrollo de África, Asia y oceanía, Latinoamérica y Caribe

**Qué:** Educación y Formación continua en

**Alfabetización**

**Alfabetización Informativa**

**Desarrollo bibliotecario**



## Actividades Principales

# PAC Preservación y Conservación

con sede en la Bibliothèque Nationale de Francia

### *Acción*

**Dónde:** Punto focal en Francia, 12 centros regionales por todo el mundo

**Qué:** Preservación de materiales bibliotecarios en todos los formatos

### **Concienciación**

**Formación + prevención de desastres**

**Retos del mundo digital**



## Actividades Principales

# UNIMARC Mantenimiento y Desarrollo del formato MARC UNiversal

con sede en la Biblioteca Nacional de Portugal

Qué:

Coordinar las actividades dirigidas al desarrollo, mantenimiento y promoción del formato UNIMARC: conjunto de formatos de datos Bibliográficos, de Autoridades, de Clasificación y de Ejemplares, y la documentación relacionada.



## Actividades Principales

# ICADS IFLA-CDNL Alianza para los Estándares Digitales

con sede en la Biblioteca Británica, UK

### *Centrado en:*

- Creación de colecciones digitales
- Gestión de colecciones digitales
- Acceso a colecciones digitales
- Consejo Asesor: Deutsche Nationalbibliothek, Koninklijke Bibliotheek, Library of Congress, National Library of Australia, British Library, Biblioteca Nacional de Portugal

**Dónde:** por todo el mundo



## Prioridades estratégicas 2009-2010

1. Establecer un programa de trabajo para poner a las “bibliotecas en la agenda” y promover los temas principales de defensa de IFLA:

- Libertad intelectual y acceso a la información
  - Igualdad y justicia en los derechos de propiedad intelectual
  - Inclusión por encima de la brecha digital



## Prioridades estratégicas 2009-2010

### 2. Asegurar una estructura eficaz con una coordinación apropiada de las actividades profesionales de IFLA para:

a) Desarrollar e incrementar la base de **conocimiento colectivo** de IFLA sobre las cuestiones actuales y emergentes de la práctica profesional, incluyendo pero no limitadas a :

- Estrategias para las bibliotecas en la era digital
- El futuro de las colecciones
- Convergencia entre bibliotecas, archivos y museos.
- Preparación para desastres

2008-  
2009



# Convergencia LAM / Patrimonio Cultural

- Establecido Grupo formal entre:
  - IFLA
  - ICOM (International Council of Museums),
  - ICOMOS (International Council on Monuments and Sites),
  - ICA (International Council on Archives),
  - CCAAA (Co-ordinating Council of Audiovisual Archives Associations),
  - CDNL (Conference of Directors of National Libraries), *as observer.*
  - ICSTI (International Council for Scientific and Technical Information) *as observer.*
- Líneas estratégicas de cooperación:
  - Copyright <-> WIPO
  - Gestión de desastres Escudo Azul
  - Formación en preservación y actuaciones de emergencia
  - Colecciones digitales
  - UNESCO



## Prioridades estratégicas 2009-2010

### 2. Asegurar una estructura eficaz con una coordinación apropiada de las actividades profesionales de IFLA para:

b) **permitir que los Miembros aprendan unos de otros** compartiendo historias de éxito y las mejores prácticas profesionales

c) **ayudar en la recuperación de desastres**, en colaboración con la comunidad bibliotecaria internacional y el más amplio sector cultural

d) **ayudar a reforzar** las asociaciones nacionales y la infraestructura profesional en países de todo el mundo.

Escudo  
azul

Libraries  
Success  
Stories  
database



# Base de Datos de Historias de Éxito



IFLA Libraries Success Stories Database

Inglés Francés Alemán **Español**

[La base de datos](#)

[Añadir Entrada](#)

[Búsqueda](#)



## Sobre la base de datos

### ¿Por qué?

En el marco de sus actividades para la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (CMSI/WSIS) y con el fin de contribuir a la presencia de las bibliotecas en el mundo, tanto en el presente como a largo plazo, la IFLA ha creado una base de datos que tiene por objeto mostrar el valor de las bibliotecas a la sociedad en su conjunto.

Los objetivos de la Declaración de Principios y del Plan de Acción de la CMSI tienen en cuenta el lugar de las bibliotecas en la sociedad de nuestros días. Sin embargo, a fin de garantizar que las medidas descritas se convierten en una realidad duradera, deben ser mejor conocidas, de forma que los organismos que financian el desarrollo de la sociedad de la información, ya sean del gobierno o de una empresa privada, sean más conscientes de los logros de las bibliotecas y de los servicios que prestan haciendo accesibles el conocimiento y la información y, por tanto, sean alentados a financiar futuras actividades.

### Sumario

Logros y proyectos de las bibliotecas de acuerdo con las categorías siguientes:

- Bibliotecas como punto de acceso
- Bibliotecas como centros de aprendizaje de las TIC
- Bibliotecas para la educación continua
- Bibliotecas para necesidades específicas
- Bibliotecas para el patrimonio cultural

Esta base de datos no se limita a los proyectos desarrollados por una institución en solitario. Por el contrario, la fuerza de las bibliotecas en el mundo de hoy la cooperación y la creación de redes en todos los niveles, local, regional, nacional e internacional. Encontrará este tipo de iniciativas, especialmente aquellas que suponen una asociación entre los países avanzados y las economías emergentes.



# Escudo Azul

## BLUE SHIELD

Working for the protection of the world's cultural heritage by coordinating preparations to meet and respond to emergency situations

A A A

### MAIN MENU

[Home](#)

[About The Blue Shield](#)

ICBS

- [Presentation](#)
- [Composition](#)

ANCBS

- [Board](#)

National Committees

- [Requirements](#)
- [List of Committees](#)

[Calendar of Events](#)

Disaster Management

- [What we do](#)

Resources

- [Statements](#)
- [Accords & Declarations](#)
- [Past News](#)
- [International Laws](#)
- [Photo gallery](#)

[Bibliographies](#)

[Contact](#)

[Links](#)



### About The Blue Shield

The Blue Shield is the cultural equivalent of the Red Cross. It is the protective emblem specified in the 1954 Hague Convention (Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict) for marking cultural sites to give them protection from attack in the event of armed conflict. The Blue Shield network consists of organizations dealing with museums, archives, audiovisual supports, libraries, as well as monuments and sites.

The International Committee of the Blue Shield, founded in 1996, comprises representatives of the five Non-Governmental Organisations (NGOs) working in this field:

the International Council on Archives ([www.ica.org](http://www.ica.org)),  
the International Council of Museums ([www.icom.museum](http://www.icom.museum)),  
the International Council on Monuments and Sites ([www.icomos.org](http://www.icomos.org)), and  
the International Federation of Library Associations and Institutions ([www.ifla.org](http://www.ifla.org))  
the Co-ordinating Council of Audiovisual Archives Associations ([www.ccaaa.org](http://www.ccaaa.org))

National Blue Shield Committees have been founded in a number of countries. The Association of National Committees of the Blue Shield (ANCBS), founded in December 2008, is coordinating and strengthening international efforts to protect cultural property at risk of destruction in armed conflicts or natural disasters. The ANCBS has its headquarters in The Hague.

#### ■ [The 1954 Hague Convention](#) (Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict)

The Convention is the basic international treaty formulating rules to protect cultural heritage during armed conflicts. It regulates the conduct of nations during war and military occupation in order to assure the protection of cultural sites, monuments and repositories, including museums, libraries and archives. Written in the wake of the widespread cultural devastation perpetrated by Nazi Germany during World War II, and modeled on instructions given by General Eisenhower to aid in the preservation of Europe's cultural legacy, the Hague Convention is the oldest international agreement to address exclusively cultural heritage preservation. The First Protocol was adopted in 1954 with the Convention. The Second Protocol was introduced in 1999 and came into force in 2004.

The Hague Convention covers immovable and movable cultural property, including monuments of architecture, art or history, archaeological sites, works of art, manuscripts, books and other objects of artistic, historical or

### LATEST NEWS

- [Tweede Blue Shield Missie](#)
- [naar Keulen van 3 t/m 8 augustus](#)
- [International Blue Shield mission: 27 APRIL TO 1 MAY](#)
- [ANCBS statement on earthquake Abruzzo](#)
- [The damage Library of Quds](#)
- [Open University Gaza Educational Region](#)

### INFORMATION ON RECENT DAMAGE

[Earthquake Italy](#)  
[The Cologne City Archive](#) The Cologne City Archive  
[Gaza Gaza](#)

### REPORT ON THE ANCBS FOUNDING CONFERENCE 2008

[Overview](#)  
[Programme and Materials](#)  
Programme and Materials  
[Workshops](#) Workshops  
[Biographies](#) Biographies  
[Pictures](#) Pictures



## Prioridades estratégicas 2009-2010

# Principales prioridades estratégicas

- *Advocacy*: Apoyo, defensa y reivindicación
- Miembros
- Actividades Profesionales



# Defensa

## Libertad Igualdad Inclusión



## Entorno Global



## Defensa

Comprehensiva y efectiva: para complementar las prioridades estratégicas y sacar partido de todas las actividades de IFLA

Usando las redes de alcance global y socios estratégicos en apoyo de las bibliotecas

*Para ayudar a las bibliotecas a sostenerse por sí mismas*

Programa  
GLAD

Para potenciar las asociaciones nacionales para apoyar a las bibliotecas

*Para hacer que los que tienen poder de decisión y las agencias financiadoras estén al tanto de los beneficios que las bibliotecas pueden llevar a sus comunidades*



# Global Library Association Development Program

- Directorio de asociaciones
- Evaluación de necesidades
- Formación para el liderazgo
- Programa de hermanamiento
- Desarrollo regional

A screenshot of the IFLA website's 'Global Library Association Development Programme (GLAD)' page. The page features a navigation menu on the left with links like 'Main Page', 'Community portal', and 'Recent changes'. The main content area includes a table of contents with three items: '1 INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATIONS AND INSTITUTIONS (IFLA)', '2 GLOBAL LIBRARY ASSOCIATION DEVELOPMENT', and '3 NATIONAL ASSOCIATION PARTNERSHIPS'. Below this, there are sections for 'INTERNATIONAL FEDERATION OF LIBRARY ASSOCIATIONS AND INSTITUTIONS (IFLA)', 'GLOBAL LIBRARY ASSOCIATION DEVELOPMENT', and 'NATIONAL ASSOCIATION PARTNERSHIPS'. The 'GLOBAL LIBRARY ASSOCIATION DEVELOPMENT' section contains text about the program's goals and a call to action for mentors and mentees. The 'NATIONAL ASSOCIATION PARTNERSHIPS' section mentions a list of IFLA sponsorships. At the bottom, there is a 'RELATED LINKS' section with links to IFLA, American Library Association, and Library Associations Around the World.



# Marco IFLA para la Defensa





# Proyecto de Estadísticas Bibliotecarias Globales

- Trabajo cooperativo global
  - IFLA Sección de Estadísticas
  - UNESCO: Instituto de Estadística
  - ISO TC 46 SC 8 Estadísticas y evaluación de rendimiento
- Surge de una necesidad de apoyo y defensa:  
2004 Buenos Aires
- Conjunto de 23 datos comunes para B públicas y universitarias
- En fase de desarrollo y ampliación



# Partenariados

- UNESCO
- Ecosoc
- ONG's: ICA, ICOM, ICOMOS, CCAAA
- WIPO
- IPA
- IFFRO
- LIBER
- EBLIDA
- eIFL
- Frankfurter Buchmesse
- CDNL
- Bill & Melinda Gates Foundation
- SIDA
- WSIS and ICT 4D Organisations





# Bill & Melinda Gates Foundation

Search This Site

**BILL & MELINDA GATES foundation**

**ALL LIVES HAVE EQUAL VALUE**

[About the Foundation](#) | 
 [Programs & Partnerships](#) | 
 [What We're Learning](#) | 
 [Topics](#) | 
 [Regions](#) | 
 [Grants](#)

Home / [Programs & Partnerships](#) / [Global Development](#) / [ATLA](#) / [Access to Learning Award Overview](#)

## Programs & Partnerships

### Access to Learning Award

Given each year by the foundation's Global Libraries initiative, the Access to Learning Award recognizes the innovative efforts of public libraries or similar organizations outside the United States to connect people to information through free access to computers and the Internet.

**2010 Access to Learning Award Applications**  
 Download and submit your application for the 2010 award through October 31, 2009. [How to Apply](#)

#### Access to Learning Award

- [Access to Learning Award Overview](#)
- [How to Apply](#)
- [Submit Your Application Online](#)
- [2010 ATLA Brochure](#)
- [Frequently Asked Questions](#)
- [Photo Gallery of Past Winners](#)

#### RELATED INFO

- [Our Work in Global Libraries](#)
- [Warning About ATLA Scam Emails](#)

Search This Site

**ALL LIVES HAVE EQUAL VALUE**

[Regions](#) | [Grants](#)

**Development Program**

**Warning About ATLA Scam Emails**

**Worldwatch Institute Launches Initiative to Assess Agricultural Methods' Impacts on ...**

**Jul 08, 2009**  
 Worldwatch Institute Launches Initiative to Assess Agricultural Methods' Impacts on ...



## Proyectos 2008

- Talleres FAIFE sobre el Manifiesto de Internet desarrollados en: Brasil, México, Ecuador, Paraguay, Colombia, Abu Dhabi, Jamaica y Filipinas
- ALP: talleres por todo el mundo sobre alfabetización, alfabetización informacional y desarrollo profesional
- CLM trabajo de lobby en nombre de las bibliotecas ante la OMPI/WIPO y papel de asesor en países en desarrollo acerca de la normativa sobre derechos de autor en la era digital.



# Proyectos 2008



Ecuador



Brazil



Palestine



Nigeria





## Prioridades 2009

- Desarrollar nuevos partenariados
- Defensa de las excepciones y limitaciones a los derechos de autor para bibliotecas ante la OMPI/WIPO
- Mantener y aumentar la implicación en el Foro para el Gobierno de Internet (Internet Governance Forum)
- Desarrollar recursos de apoyo y defensa para asociaciones (MLAS)
- Auditar las actividades actuales de defensa en IFLA e incorporar el marco de apoyo y defensa dentro de las secciones y programas principales
- Utilizar el nuevo sitio web de IFLA y el Informe Mundial IFLA 2009 en actividades de apoyo y defensa



## Proyectos 2009

Partenariado con SIDA está terminando:

el modelo de financiación de proyectos al desarrollo ha cambiado

### *Cotenido de los proyectos:*

- Promoción del Manifiesto sobre Internet
- Talleres sobre información para el SIDA/VIH
- Talleres sobre transparencia, buen gobierno y libertad frente a la corrupción en las bibliotecas
- Talleres de acceso a la información
- Proyectos de investigación
- Alfabetización básica y ALFIN
- Desarrollo profesional



## Miembros

# Prioridades para 2009

- Revisión de los miembros
- Reclutamiento de nuevos miembros
- Retención de miembros actuales



## Actividades Profesionales

- Trabajo en las Secciones: contactos profesionales a todos los niveles:
- Desarrollo de estándares y pautas
- Organización de encuentros, seminarios y talleres
- Participación en discusiones e intercambio de información
- Compartir y promover las mejores prácticas

Catalogación

Pautas para edificios de bibliotecas



# Normas ISBD

- Impulsado por IFLA desde 1969
- La tarea continua:
  - 2007 ISBD consolidadas ed. Preliminar
  - 2009 próxima ed. Revisada
  - Trabajo cooperativo:
    - Sección de Catalogación IFLA
    - Joint Steering Committee for RDA
    - UNIMARC...
  - Nueva Área 0: sustituye DGM (Designación general de material en Área 1)
  - Proyecto de desarrollo Esquema XML / ISBD



Series on Bibliographic Control  
Vol. 37

## IFLA Cataloguing Principles

Statement of  
International Cataloguing Principles (ICP)  
and its Glossary

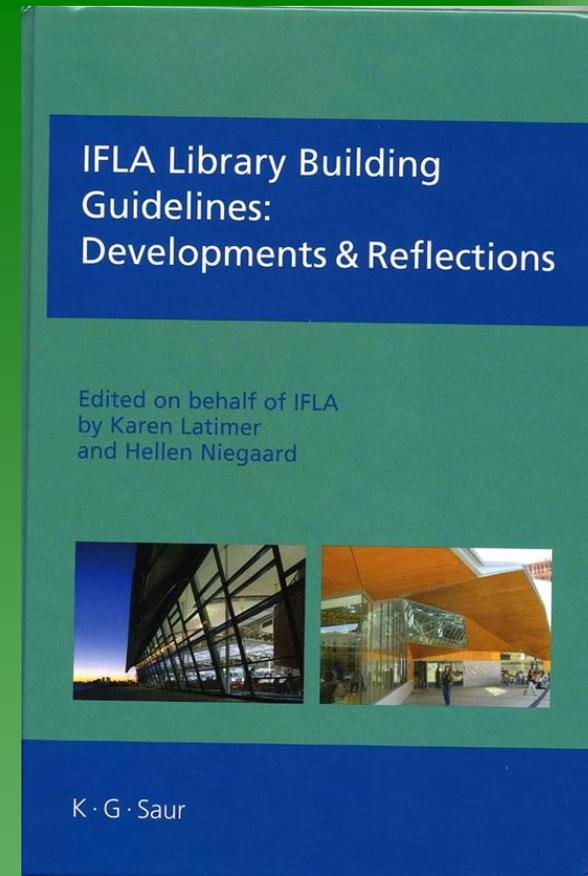
Edited by Barbara Tillet

K · G ·aur



# Pautas para edificios de bibliotecas

- Editado en 2007
- Reflexiones teóricas
  - “Top ten” cualidades
  - Marketing, usuarios...
- Cuestiones prácticas:
  - Proceso de construcción
  - Estimación de espacios
  - Diseño interior
  - Gestión sostenible





## Actividades Profesionales

- Participar en la investigación y desarrollo de proyectos IFLA
- Publicaciones profesionales
- Programa profesional en el Congreso Anual y otros eventos



## Medios de comunicación

- **Nuevo sitio web** ([www.ifla.org](http://www.ifla.org)): publicado en abril de 2009.
- **Congreso Mundial IFLA de Bibliotecas e Información:** la oportunidad perfecta para encontrarse y establecer conatctos; delegados-empresas-esponsores en conatcto directo
- **IFLA journal:** 4 números al año
- **Publicaciones IFLA publications:** gradualmente hacia la publicación electrónica.
- **Carta mensual del Presidente**
- **Informes Profesionales (Serie)**
- **Informes Mundiales IFLA/FAIFE**



- About IFLA
- Membership
- Activities and groups
- News
- Publications
- Congress
- Corporate partners
- Press

The *International Federation of Library Associations and Institutions* (IFLA) is the leading international body representing the interests of library and information services and their users. It is the global voice of the library and information profession. [Continued...](#)


### IFLA for:

### Librarians & Institutions everywhere

Aenean ullamcorper, turpis a dignissim faucibus, nibh sem feugiat neque, quis consectetur ipsum arcu a sem.

### Members

Donec id odio quis pede convallis faucibus. Lorem ipsum onsectetuer adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod.

### Press & corporate partners

Lorem ipsum onsectetuer adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod.

### NEWS



## The Yap State Public Library needs help

After the damage caused by a Typhoon in 2004, the Yap State Public Library managed to rebuild and reconstruct its facilities. This has been made possible thanks to a generous gift of the National Library of Australia and IFLA. Today there is still a need for books, computers, shelving and equipment.

[Continued...](#) | May 12 2008

## ENSIL is now a foundation



In order to be able to continue the important work which ENSIL (European Network for School Libraries and Information Literacy) is doing, and make it more...

### HIGHLIGHTS



#### FROM ANNOUNCEMENTS

## Presidential Theme: *Libraries on the Agenda*



*Libraries on the agenda!* – the motto of IFLA's designated president, Prof. Dr.

Claudia Lux. During her presidency the top priority will be to have the concerns and needs of libraries put on the agenda of governments and local policy makers.

#### FROM SECTIONS

## Mission statement for the Section on Law Libraries

The section has added several blocks of information, including a mission statement and an annual report.

[Continued...](#) | June 16 2008

#### FROM IFLA OFFICES

## Online IFLA Membership Directory updated



# Congresos Anuales



3.000-5.000 delegados  
Más de 200 sesiones  
Programa de visitas  
Programa cultural  
Feria comercial  
Reuniones satélite



# Congresos Anuales

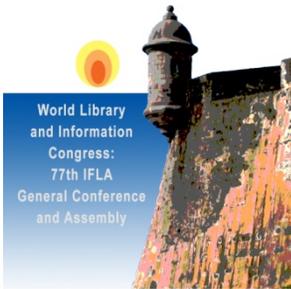


*23-27 August 2009*  
Milan, Italy



*14-19 August 2010*  
Brisbane, Australia

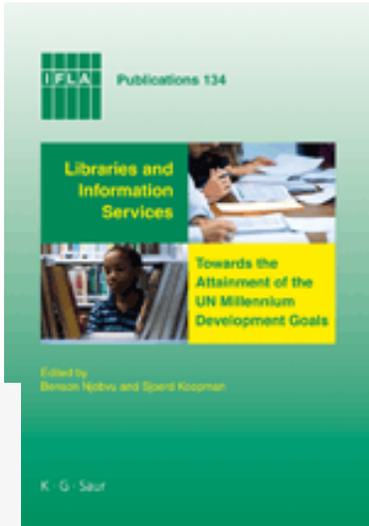
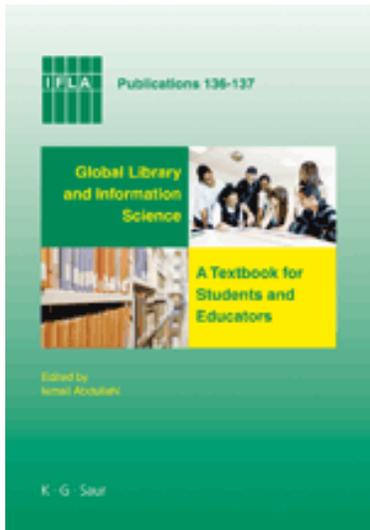
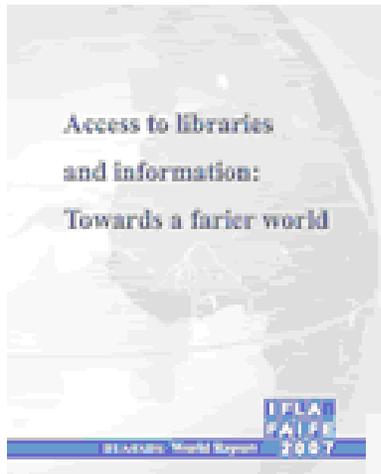
**IFLA 2011**  
PUERTO RICO  
13-18 August, San Juan



*13-18 August 2011*  
San Juan, Puerto Rico



# Publicaciones





## Por qué unirse a IFLA

- Puedes ayudar a definir tu profesión
- Decide qué será lo que esté en la agenda, a nivel global
- Mantente al día
- Beneficios recíprocos: ayuda a otros mismo
- Establece redes y colabora

<http://www.ifla.org/en/membership>

**IFLA**  
La voz global de las bibliotecas y los servicios de información

**¡Ven y únete a nosotros!**

IFLA incluye a miembros de la comunidad de bibliotecarios y profesionales de la información del mundo entero. Te hacemos llegar una cordial bienvenida para unirse a nosotros. Puedes participar en discusiones profesionales, diálogos, intercambio de información y otras actividades a través de nuestros muchos grupos profesionales y sobre una amplia variedad de temas. Los miembros reciben el registro gratuito a las secciones y una suscripción gratuita al IFLA Journal y al Directorio de IFLA. También importantes descuentos en la inscripción a los congresos de IFLA y para la adquisición de las publicaciones de IFLA. Únete a nosotros y ayúdanos a definir la agenda de la comunidad internacional de las bibliotecas y la información.

Cada año en el mes de agosto IFLA organiza el Congreso Mundial de Bibliotecas e Información. Aquí es donde podrás encontrar colegas de todas partes del mundo. ¡Una oportunidad perfecta para establecer contactos! Próximos Congresos:

2009 Milán, Italia      2010 Brisbane, Australia      2011 San Juan, Puerto Rico

**¡Es fácil ser miembro!**

**Paso 1:** Selección una categoría de miembro:

Asociación \*     Instrucción \*     Individual (€ 127)     Estudiante (€ 56)

\* Los honorarios para estas categorías dependen del tipo y el país.

**Paso 2:** introduce tu dirección de correo electrónico  y envía este formulario a la dirección de más abajo.

**Paso 3:** IFLA se pondrá en contacto contigo para proporcionarte información adicional.

O puedes consultar la siguiente dirección: <http://www.ifla.org/en/membership>

IFLA Headquarters  
P.O. Box 95312  
2509 CH The Hague  
Netherlands  
Tel: +31-70-3140884  
Fax: +31-70-3024927  
E-mail: [members@ifla.org](mailto:members@ifla.org)  
Site Web: [www.ifla.org](http://www.ifla.org)



Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura





# Antecedentes

- Fundada en 1945
- Trabaja para crear condiciones favorables al diálogo entre civilizaciones, culturas y pueblos y para que ese diálogo se base en el respeto por los valores comunes.
- Años 70 Programas UNISIST y NATIS
- 1977 Programa General de Información (PGI)



# Misión y Áreas de actuación

- Promover la cooperación internacional en materia de educación, ciencia, cultura y comunicación entre sus 193 Estados Miembros y sus 6 Miembros Asociados.
- La UNESCO despliega su acción en las esferas de Educación, Ciencias Naturales y Exactas, Ciencias Humanas y Sociales, Cultura, Comunicación e Información.



# Comunicación e Información

- **Objetivo**

- Capacitar a las personas a través del libre flujo de ideas por la palabra y la imagen, y por el acceso a la información y el conocimiento.



# Comunicación e Información

- **La comunicación, la información y el saber**
  - vectores del desarrollo sostenible.
  - instrumentos básicos que contribuyen a mejorar la vida de las personas desfavorecidas.
- Se centra en los aspectos humanos de la “brecha digital”: diversidad cultural y lingüística de los contenidos, acceso a la comunicación y la información, y potenciación de la autonomía de la sociedad civil.



# Comunicación e Información

- Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación
- Programa Información para Todos
- Programa para un Contenido Creativo
- Programa Memoria del Mundo



# Programa Información para Todos (IFAP/ PIPT)

- Reemplaza desde 1 enero 2001 al PGI y al Programa Intergubernamental de Informática
- Prioridades Plan 2008-2009
  - Información al servicio del desarrollo
  - Alfabetización informacional
  - Preservación de la Información
  - Ética de la información
  - Acceso a la información



# UNESCO y las Bibliotecas

Las bibliotecas como:

- Elementos esenciales para el libre flujo de las ideas y para mantener, incrementar y diseminar el conocimiento
- Elementos clave para la promoción de la lectura y la escritura

Actuaciones:

- Manifiestos UNESCO/IFLA sobre BPs y BEs
- Construyendo capacitación
  - **UNAL**: red de Bibliotecas Asociadas a UNESCO: 450 miembros en 90 países
  - **TICs para los profesionales de la información y las Bibliotecas**: Paquete de formación para países en desarrollo (CDS/ISIS, Greenstone...)
- Preservación de Colecciones
  - [Memoria del Mundo](#)
  - Bibliotheca Alexandrina
- [Portal de Bibliotecas UNESCO](#)
- [Día Mundial del Libro y los Derechos de Autor](#)

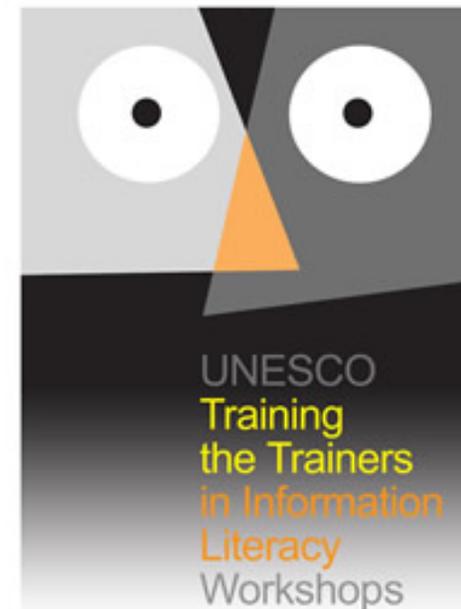






# Talleres UNESCO de Formación de Formadores en Alfabetización Informativa 2008-2009

- Montego Bay, Jamaica
- Québec, Canadá
- Kuala Lumpur, Malaysia
- Tallin, Estonia
- Ankara, Turquía
- Ciudad del Cabo, Sudáfrica
- Wuhan, China
- **Granada, España**
- Alejandría, Egipto
- Patiala, India
- Lima, Perú



## INICIO

## OBJETIVOS UNESCO /IFAP

## PRESENTACIÓN TALLER GRANADA

## PATROCINADORES

## PONENTES

## PROGRAMA

## ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

## SEDE

## ALOJAMIENTO

## COMO LLEGAR

## CONT@CTAR

## IMÁGENES TALLER

## Materiales del taller abiertos a invitados



### TALLER UNESCO

Formación de Formadores  
en Alfabetización  
Informativa

**Biblioteca de  
Andalucía  
GRANADA**

27-30 DE OCT 2008

El Programa de Información para Todos, IFAP, de la UNESCO patrocina una serie de talleres para capacitar a los formadores en Alfabetización informativa. El proyecto prevé organizar una serie de once talleres a celebrar entre 2008 y 2009, en diversas instituciones de educación superior u otras que cubran a todas las regiones del mundo.





# Talleres UNESCO de Formación de Formadores en Alfabetización Informativa 2008-2009

- Participación
  - **627** participantes presenciales
  - **134** participantes en línea en el taller de Granada
  - Total de **761** participantes.
  - De **99** países diferentes
- Recomendaciones
  - Duplicar los talleres
  - Intensificar la formación en línea
  - Crear un centro internacional de ALFIN
- Próximos pasos:
  - Programa de talleres 2009-2010
  - Campus virtual para formación (modelo de Granada)
  - Favorecer una red de formadores bajo el paraguas de UNESCO

# Biblioteca Digital Mundial

- Biblioteca del Congreso de los EE.UU., la UNESCO y socios de todo el mundo.

The screenshot shows the World Digital Library (WDL) website interface. At the top left is the logo for 'BIBLIOTECA DIGITAL MUNDIAL'. To its right is a language selection dropdown menu set to 'Español'. Further right is a navigation menu with options: 'Lugar', 'Tiempo', 'Tema', 'Tipo de artículo', and 'Institución'. On the far right is a search bar labeled 'BUSCAR'. The main content area features a world map with several regional callouts, each with a title, article count, and a small image. The callouts are: 'AMÉRICA DEL NORTE' (+ 133 Artículos), 'AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE' (+ 320 Artículos), 'EUROPA' (+ 373 Artículos), 'ÁFRICA SEPTENTRIONAL Y ORIENTE MEDIO' (+ 158 Artículos), 'ÁFRICA' (+ 122 Artículos), 'ASIA MERIDIONAL Y ASIA CENTRAL' (+ 86 Artículos), 'ASIA SUDORIENTAL' (+ 49 Artículos), 'ASIA ORIENTAL' (+ 31 Artículos), and 'OCEANÍA Y PACÍFICO' (+ 31 Artículos). Below the map is a horizontal timeline with markers for years: 8000 - 499, 500 - 1499, 1500 - 1699, 1700 - 1799, 1800 - 1849, 1850 - 1899, 1900 - 1949, and 1950 +. A purple bar highlights the current selection: '8000 a.C. - 2009 d.C. / 1180 Artículos'. At the bottom left are navigation links: 'Inicio', 'Acerca de', 'Ayuda', 'Contacto', and 'Legal'. At the bottom right is the logo of the United Nations and the text: 'Con el apoyo de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura'.

# BDM

- Nuevos caminos
  - Metadatos consistentes
  - Descripción: que responden a las preguntas: "¿Qué es este artículo y por qué es importante?"
  - Multilingüismo: Los metadatos, la navegación y los contenidos de apoyo traducidos a siete idiomas: árabe, chino, inglés, francés, portugués, ruso y español.
  - Desarrollo técnico de la biblioteca digital: herramientas y tecnología de última generación (catalogación, traducción, interfaz..)
  - Red de colaboración

# UNESCO y la CMSI / WSIS

- Implementación
  - C3 – Acceso a la Información y el Conocimiento
  - C8 – Diversidad cultural e identidad, diversis lingüística y contenido local
  - C7 - E-learning
  - C7 - E-Science
  - C9 – Medios de comunicacion
  - C10 – Dimensión ética de la SI

# UNESCO y la CMSI / WSIS

- Alianza estratégica UNESCO – IFLA para implementar el Plan de Acción de la CMSI



**International Federation of Library Associations  
and Institutions**

**IFLA President's Information SocietyWG**



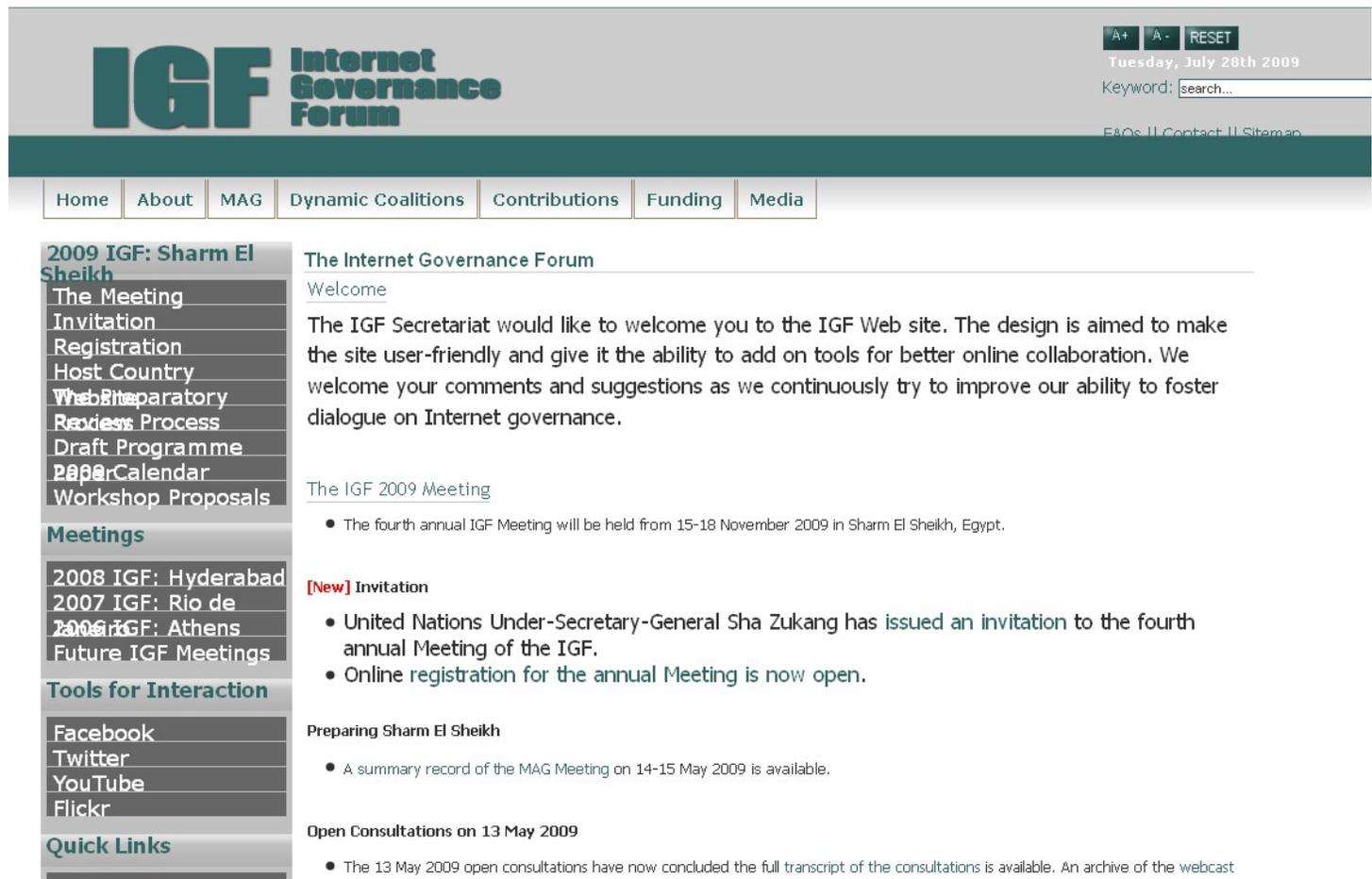
**Libraries and the WSIS Action Lines**

**Guideline for international, regional and local advocacy for  
libraries  
in relation with implementation of the WSIS by Action Line  
2005-2015**

**Tuula Haavisto 2006, up-date Danielle Mincio 2007**

# UNESCO y la CMSI / WSIS

- Internet Governance Forum  
<http://www.intgovforum.org/cms/>



The screenshot shows the IGF website with the following elements:

- Header:** IGF Internet Governance Forum logo on the left. On the right, there are navigation links for "A+", "A-", and "RESET", the date "Tuesday, July 28th 2009", a search bar with the text "Keyword: search...", and links for "FAQs", "Contact", and "Sitemap".
- Navigation Menu:** A horizontal menu with buttons for "Home", "About", "MAG", "Dynamic Coalitions", "Contributions", "Funding", and "Media".
- Main Content Area:**
  - 2009 IGF: Sharm El Sheikh:** A list of links including "The Meeting", "Invitation", "Registration", "Host Country", "Web Site Preparatory", "Review Process", "Draft Programme", "2009 Calendar", and "Workshop Proposals".
  - Meetings:** A list of links for "2008 IGF: Hyderabad", "2007 IGF: Rio de Janeiro", "2006 IGF: Athens", and "Future IGF Meetings".
  - Tools for Interaction:** A list of links for "Facebook", "Twitter", "YouTube", and "Flickr".
  - Quick Links:** A section with a heading and a list of links.
- Right Column:**
  - The Internet Governance Forum:** A "Welcome" message stating: "The IGF Secretariat would like to welcome you to the IGF Web site. The design is aimed to make the site user-friendly and give it the ability to add on tools for better online collaboration. We welcome your comments and suggestions as we continuously try to improve our ability to foster dialogue on Internet governance."
  - The IGF 2009 Meeting:** A bullet point stating: "The fourth annual IGF Meeting will be held from 15-18 November 2009 in Sharm El Sheikh, Egypt."
  - [New] Invitation:** A list of bullet points: "United Nations Under-Secretary-General Sha Zukang has issued an invitation to the fourth annual Meeting of the IGF." and "Online registration for the annual Meeting is now open."
  - Preparing Sharm El Sheikh:** A bullet point stating: "A summary record of the MAG Meeting on 14-15 May 2009 is available."
  - Open Consultations on 13 May 2009:** A bullet point stating: "The 13 May 2009 open consultations have now concluded the full transcript of the consultations is available. An archive of the webcast"



## COOPERACIÓN BIBLIOTECARIA: TENDENCIAS DE FUTURO Y REALIDADES

# ¡ Muchas gracias !

Joaquín Selgas Gutiérrez

IFLA Junta de Gobierno

Ministerio de Cultura

joaquin.selgas(@)mcu.es